

3(9)·2014

ПОЧКИ. НИРКИ

Включен в наукометрические базы данных Science Index и Google Scholar

p-ISSN 2307-1257  
e-ISSN 2307-1265

МУЛЬТИДИСЦИПЛИНАРНЫЙ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

# ПОЧКИ НИРКИ

[www.mif-ua.com](http://www.mif-ua.com)

3(9) 2014



*Будь уверен в своих знаниях*

  
ЗАСЛАВСКИЙ  
Издательский дом

# Почки

Флагман нефрологии

# Нирки

Флагман нефрології

# Kidneys

The leadership of nephrology

Мультидисциплинарный специализированный  
научно-практический журнал

Основан в сентябре 2012 года

Периодичность выхода: 4 раза в год

**3 (9) • 2014**

# ПОЧКИ НИРКИ

Мультидисциплінарний спеціалізований  
науково-практичний журнал

№ 3 (9), 2014

ISSN 2307-1257

Передплатний індекс 68277

Включений до наукометричних баз даних  
Science Index та Google Scholar



Співзасновники:

Національна медична академія  
післядипломної освіти імені П.Л. Шупика  
Іванов Д.Д.  
Заславський О.Ю.

Шеф-редактор *Заславський О.Ю.*  
Завідуюча редакцією *Брандіс Т.Я.*  
Заступник завідуючої редакцією *Купріненко Н.В.*

Адреси для звертань

З питань передплати

info@mif-ua.com  
тел. +38 (044) 223-27-42

З питань розміщення реклами та інформації  
про лікарські засоби

reclama@mif-ua.com  
office@zaslavsky.kiev.ua  
golubnichayan@gmail.com

На обкладинці: О.І. Дядик, д.м.н., професор, ЗДНТ України

Російською, українською та англійською мовами

Реєстраційне свідоцтво КВ № 19043-7833Р.  
Видано Державною реєстраційною службою України  
29.05.2012 р.

Матеріали номера затверджені на засіданні вченої ради  
НМАПО імені П.Л. Шупика 11.06.2014 р., протокол № 6

Формат 60x84/8. Ум.-друк. арк. 9,3.  
Тираж 10 000 прим. Зам. № 473

Адреса редакції:  
04107, м. Київ, а/с 74  
E-mail: medredactor@i.ua  
(Тема: До редакції журналу  
«Нирки»)  
[www.mif-ua.com](http://www.mif-ua.com)

Видавець Заславський О.Ю.  
83102, м. Донецьк, пр. Ленінський, 25/126  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи  
ДК № 2128 від 13.05.2005

Друк: ПРАТ «Поліграфсервіс»  
61012, м. Харків, вул. Червоні ряди, 14

Головний редактор

Іванов Д.Д.

## Редакційна колегія

Дядик О.О. (Донецьк)  
Дядик О.І. (Донецьк)  
Жарінов О.Й. (Київ)  
Корж О.М. (Харків)  
Маньковський Б.М. (Київ)  
Мінцер О.П. (Київ)  
Нетяженко В.З. (Київ)  
Одинець Ю.В. (Харків)

## Редакційна рада

Антипкін Ю.Г. (Київ)  
Возіанов С.О. (Київ)  
Вороненко Ю.В. (Київ)  
Дзяк Г.В. (Дніпропетровськ)  
Коваленко В.М. (Київ)  
Никоненко О.С. (Запоріжжя)  
Тронько М.Д. (Київ)  
Пиріг Л.А. (Київ)  
Cannata-Andia Jorge B. (Іспанія)  
Rostaing L. (Франція)  
Tsakiris D. (Греція)

Редакція не завжди поділяє думку автора публікації.  
Відповідальність за вірогідність фактів, власних імен  
та іншої інформації, використаної в публікації, несе  
автор. Передрук та інше відтворення в якій-небудь  
формі в цілому або частково статей, ілюстрацій або ін-  
ших матеріалів дозволені тільки при попередній пись-  
мовій згоді редакції та з обов'язковим посиланням на  
джерело. Усі права захищені.

© НМАПО імені П.Л. Шупика, 2014  
© Іванов Д.Д., 2014  
© Заславський О.Ю., 2014

## ЗМІСТ

## CONTENTS

Сторінка редактора .....5

Editor's Page .....5

## ЗАПРОШЕНІ СТАТТІ

Abellan J., Leal M., Hernandez-Menarguez F.,  
Garcia-Galbis J.A., Martinez-Pastor A., De Vinuesa S.G., Luno J.  
Эффективность моксонидина при лечении  
артериальной гипертензии у пациентов  
с неконтролируемой артериальной гипертензией  
на фоне ожирения .....7

## GUEST ARTICLES

Abellan J., Leal M., Hernandez-Menarguez F.,  
Garcia-Galbis J.A., Martinez-Pastor A., De Vinuesa S.G.,  
Luno J.  
Efficacy of moxonidine in the treatment  
of hypertension in obese,  
noncontrolled hypertensive patients.....7

## ДІАЛОГ ІЗ ЧИТАЧЕМ

Діалог із читачем .....14

## DIALOGUE WITH READER

Dialogue with Reader .....14

## ТЕМА НОМЕРУ

Кушніренко С.В.  
Чи необхідна дієтотерапія для хворих на хронічну  
хворобу нирок в додіалізного періоду? .....15

## COVER STORY

Kushnirenko S.V.  
Do We Need a Diet Therapy to Manage Patients  
with Chronic Kidney Disease in the Predialysis Period?...15

## ОРИГІНАЛЬНІ СТАТТІ

Синяченко О.В., Брыжата Ю.О., Синяченко П.О.  
Адсорбционно-реологические свойства сыворотки  
крови при подагрической нефропатии .....22

## ORIGINAL ARTICLES

Sinyachenko O.V., Bryzhataya Yu.O., Sinyachenko P.O.  
Adsorptive-Rheological Properties of Blood Serum  
in Gouty Nephropathy .....22

## НА ДОПОМОГУ ПРАКТИКУЮЧОМУ ЛІКАРЮ

Савустьяненко А.В.  
Применение экстрактов золотарника обыкновенного  
(Solidago virgaurea L.) для лечения заболеваний  
мочевыводящих путей.....29

## TO HELP THE PRACTITIONER

Savustyanenko A.V.  
The Use of Extracts of Goldenrod  
(Solidago Virgaurea L.) for the Treatment  
of Diseases of the Urinary Tract .....29

## НАСТАНОВИ

C. Tark (chair), T. Knoll (vice-chair), A. Petrik, K. Sarica,  
A. Skolarikos, M. Straub, C. Seitz  
Европейская ассоциация урологов.  
Руководство по мочекаменной болезни,  
обновления 2014 г. (в сокращении) .....38

## GUIDELINES

C. Tark (chair), T. Knoll (vice-chair), A. Petrik, K. Sarica,  
A. Skolarikos, M. Straub, C. Seitz  
European Association of Urology.  
Guidelines on Urolithiasis,  
Updates 2014.....38

M. Grabe (chair), R. Bartoletti, T.E. Bjerklund-Johansen,  
H.M. Çek, R.S. Pickard, P. Tenke, F. Wagenlehner, B. Wulft  
Керівництво по урологічним інфекціям,  
оновленні в 2014 році розділи.  
Європейська асоціація урологів, 2014.....47

M. Grabe (chair), R. Bartoletti, T.E. Bjerklund-Johansen,  
H.M. Çek, R.S. Pickard, P. Tenke, F. Wagenlehner, B. Wulft  
Guidelines on Urological Infections,  
Updates 2014.  
European Urology Association, 2014 .....47

Ритуксимаб в комбинации с глюкокортикоидами  
для лечения васкулита, ассоциированного  
с антинейтрофильными цитоплазматическими  
антителами .....51

Rituximab in Combination  
with Glucocorticoids  
for Treating Anti-Neutrophil Cytoplasmic  
Antibody-Associated Vasculitis .....51

S. Tekgül (chair), H.S. Dogan, P. Hoebeke, R. Kocvara,  
J.M. Nijman, Chr. Radmayr, R. Stein  
Європейська асоціація урологів, 2014.  
Настанови з дитячої урології, оновлення 2014.....52

S. Tekgül (chair), H.S. Dogan, P. Hoebeke, R. Kocvara,  
J.M. Nijman, Chr. Radmayr, R. Stein  
European Urology Association, 2014.  
Guidelines on Paediatric Urology, Updates 2014 .....52

Pannek J. (co-chair), Blok B. (co-chair), Castro-Diaz D.,  
del Popolo G., Groen J., Karsenty G.,  
Kessler T.M., Kramer G., Stährer M.  
Європейська асоціація урологів, 2014.  
Настанови з нейроурології, оновлення 2014 .....53

Pannek J. (co-chair), Blok B. (co-chair), Castro-Diaz D.,  
del Popolo G., Groen J., Karsenty G.,  
Kessler T.M., Kramer G., Stährer M.  
European Urology Association, 2014.  
Guidelines on Neuro-Urology, Updates 2014 .....53

## ПІСЛЯДИПЛОМНА ОСВІТА

Іванов Д.Д., Іванова М.Д., Домбровський Я.А.  
Симпозіум № 172 «Інфекції сечових шляхів» .....57

## POSTGRADUATE EDUCATION

Ivanov D.D., Ivanova M.D., Dombrovsky Ya.A.  
Symposium № 172 «Urinary Tract Infections» .....57

Таран О.І.  
Симпозіум № 179 «Гепаторенальний синдром».....64

Taran O.I.  
Symposium № 179 «Hepatorenal Syndrome» .....64

Симпозіум № 180 «Інфекції сечових шляхів 2014:  
оновлення згідно з настановами  
Європейської асоціації урологів 2014» .....70

Symposium № 180 «Urinary Tract Infections 2014:  
Updated According to the Guidelines  
of European Association of Urology 2014» .....70

ДАЙДЖЕСТ

Інгібітори HMG-CoA-редуктази (стати́ни)  
для пацієнтів із хронічною хворобою нирок,  
які не потребують діалізу .....72

Тестостерон и рак предстательной железы: правда  
и вымысел о простатической безопасности  
андрогенотерапии .....72

Анализ всех руководств: дорожная карта  
для скрининга, диагностики и лечения сахарного  
диабета.....74

Частота призначення еритропоезстимулюючих агентів  
при анемії у пацієнтів із кінцевою стадією  
захворювання нирок.....76

Антимікробна профілактика у дітей  
із міхурово-сечовідним рефлюксом.....77

Ефективність та безпечність дулаглутиду  
проти ситагліптину в лікуванні діабету 2-го типу  
протягом 52 тижнів: рандомізоване контрольоване  
дослідження.....77

10 найпоширеніших помилок  
у лікуванні люпус-нефриту .....78

ДЛЯ НАШИХ ПАЦІЄНТІВ

Памятка пациенту: что надо знать о рисках,  
если у вас хроническая болезнь почек.....79

Вниманию авторов .....80

DIGEST

HMG-CoA-Reductase Inhibitors (Statins)  
for Patients with Chronic Kidney Disease,  
Who Do not Require Dialysis.....72

Testosterone and Prostate Cancer:  
Truth and Fiction about Prostatic Safety  
of Androgen Therapy .....72

Analysis of All the Guidelines: A Road Map  
for the Screening, Diagnosis and Treatment  
of Diabetes Mellitus.....74

Frequency of Administration of Erythropoiesis Stimulating  
Agents for Anemia in Patients with End-Stage  
Renal Disease .....76

Antimicrobial Prophylaxis in Children  
with Vesicoureteral Reflux.....77

Efficacy and Safety of Dulaglutide against Sitagliptin  
in the Treatment of Diabetes Mellitus Type 2  
for 52 Weeks: a Randomized  
Controlled Trial .....77

10 Most Common Mistakes  
in the Treatment of Lupus Nephritis .....78

FOR OUR PATIENTS

Memo to the Patient: What You Need to Know About  
the Risks, if You Have Chronic Kidney Disease .....79

Information for Authors ..... 80